

2000-3200



2000-3200
2000-3200

2000-3200





- a - madre (Spanish)
- ē - let (English)
- ss - very sibilant s, almost sh (as cacuminal)
- ö - short o
- o - long o
- i - as in Spanish
- u - as in Spanish
- ä - at (English)
- ü - as in German
- sh - as in English
- ü - as in English up
- ch at end of word as in German *büchle*
- j = k
- ² = e indefinida cari en de Heur
- ts = t̄ (de notación fonética)
- oy = ó^o (" " ")
- ng = ñ
- * = de etimología forastera en kamsá
- sef = sf (con la f vocalizada)

Nov. 29, 1941.

Words in Kamsa

maize - ^{granos} ma'tsë

(ssbwa'-chan)

arracachia - yeng-gö'

papa en general - bā²-mo'

papa quata - *qua-ti' | < inga wata = año)

papa chaucha - *chau-chi'

fijol en general - tsäm'-bë

fijol extranjero (rojo-amarillo) - *estrangjeri'

fijol blanco - tsä'-bë - tsäm'-bë

" negro (good)

arroz - the same or castellarroz

trigo (plant) - trigo-ssä

trigo (seed) - trigo-mesh

trigo (flour) - *arnë²-dja'

maize (flour) - han ndjě tsenä

maize mazorca seca - ma tsëtäs'

maize caña - ssu - ssä'

maize tierno - cho-~~lo~~ "choclo" - ssu-matsë'

maize blanco - *ca-pi-atäs' (mazorca); (granos) ca-pi-a-^{< inga wata} _{mëti'}

maize amarillo - *mo-ro-chitäs' (mazorca); (granos) mo-ro-chmëti'

maize negro - i-ku-²matsë' (mazorca); (granos) i-ku-²na-_{mëti'}

black = f t e n g ä'

chicha de maiz - bo - koy'

arropa - *bo-luan - be''

tortilla (a thin arropa) - *tor' - chën'

cebada - the same, but accented on last syllable

platano - *blan-dit'-ssa' < *palandan (inga) = plátano

platanero - *blan-dit - ssëss'

chonta (tree-fern) - tsa - ssüsh'

" maderas - " " or *chon-tush'

manzana - the same

fino - *pi-nüsh' (arbol and maderas)

frilefón - *frilefón üsh'

calabazas - *kl ba süsh'

maiz morado - bur-way-itsh'

Erythraei edulis? - tsun besh

yerba en general - sha - kwan' ~~na~~
arbol - bë - tie'

madera - ni - nüsh'

raiz - tu - bo - tüch'

ramo - bwa - kwash'

corteza - tu - bo - bwatch'

flor - hwan - ssef - jo'

hoja - tsu - hwan - match'

fruta ~~seca~~ terna - ketsan - sse - hwa' - na

semilla en general - semil (the same)

helechio - bong - guss'

naranja - mashakbë (fruta roja redonda
"(arbol) mashakubja (? Solanum quitoense ?)

Datura arborea

Datura sanguinea } borrhachero

Red Solanum

foja - b - ta sha

Putumayan, Cacquetan + Amazonian names of plants
 in Ruiz Hroza, Juan C. "Contrib. al estudio de la
 Climatología y patología de las regiones ^{del Put,}
 Cacquetá y Amazonas colombianas." 19-26

#19	acete de anderoba	seeds of <i>Carepa guyanensis</i>
"	" bacaba	} <i>Aenocarpus bacoba</i> Palm.
"	" mil pass	
"	" clavo	<i>Dicypellium caryophyllatum</i>
20	" Copaiba	<i>Copaibifera officinalis</i>
"	" cachipay o chotaduro	<i>Lilielma speciosa</i> (fermented drink) palm.
"	" ceje o de dende	palms.
"	" castaña	<i>Bertholletia excelsa</i> Myrtaceae
"	" patahuá	<i>Aenocarpus distichus</i> palm
"	" Marití	<i>Mauritia flexuosa</i> palm (make drink)
"	" Ucaluba	<i>Myristica fragrans</i>
"	" umirí	<i>Umirium balsamiferum</i>
"	" sacristán	<i>Euterpe oleracea</i> Palm
"	" Sarrapia	<i>Dipteris odorata</i> (Leg.)
"	" piquía	(condiment) <i>Caryocar americanum</i>
"	" Tamaruaré	

21	Anajás	- fibres <i>Maspalliana Regia</i>
	Ascuí	<i>Hura amazonense</i> liche to poison fish.
	almeytoso	<i>Calophyllum americanum</i> - resin to burn
	achote	
	acapú.	<i>Andira Aubletii</i> - construct wood.
	barbatimón	<i>Pithecellobium ovarenstemus</i> - dye
	buranero	<i>Chrysophyllum</i> wood.
	bacury	<i>Platanus insignis</i> wood
	benjí	<i>Benzoii officinalis</i>
	castañero	<i>Bertholletia</i> fibres
	Carapa	<i>Cedrela guyanensis</i>

Culebrillas *Vateria guyanensis*

Cañafistula

Coca — *Erythrox*.

22 Cascañelu = quina

Cinamomo — *Mespilodefne Sassafras*. *Letia canela*

Cumati — red dye from bark turns black with urine

Carayú — *Beignon. vici*. Purple dye.

Cedro rojo *Cedrela speciosa*

" blanco " *odorata* } woods.

Carichi *Andrei speciosa* wood

Caimito *Lucuma?* — wood

Emberá *Xylopi* — fibre from bark.

Fustoque *Maclura tinctoria* — yellow ~~and~~ dye.

Guadua — bamboo

Guariuba — *Galpia speciosa* — red-yellow wood.

Guaraná — *Paullinia sorbelii*

23 Gamelera — *Ficus doleraria* med.

Guasimo — *Ureca lobata* — fibre

Itauba — *Acroledium itauba*. — wood

Specaciano — *Cephaelis* - - -

Jacarantal — *Dalbergia nigra* — good wood ^{almost con-} fused to *Cagnaeta*

Juana — roots antispasmodic

Jirubeba — " antidiarrhetic.

Jauari — *Astrocaryum jauari* — fibre palm.

Jagua — *Jampá* sp. wood.

Jarao or Jaroba *Leopoldinea pulchra* — yellow dye from

Mucayo *Acromia lasocarpa* — vermifuge. ^{bark}

- mamaurana *Carolinia principis* fibre
 caupá - *piná de Amazonas* - root for antidiarrhoeal
 molongó - Umbellif. tuber - a resinous liquid distilled
 used for bath.
 murta - *Eugenia* sp. Conc. juice hemostatic external
 use.
 manacé - *Mercurius* - med.
 moscada - *Myrsine guyanensis* - Reddye turns black
 with urine.
 muirapinima (palo tortuga) wood.

Schubert & Smith Collection

- Alvarado, Pinar, Dec. 5
2000 - Passiflora - flowers
outside cream, inside red
2001 - Passiflora - flowers
2002 - Solanum. Fruit green, seeds white.
2003 - Cecropia
2004 - *Sida*
2005 - *Enter -*
2006 - Myrsine "platanillo" (Organo same)
2007 - *Myrsine*
2008 -
2009 - *Myrsine*

Trail to "El Encino" to Moore, Dec. 9-14

- 2010 - *Bomarea*
2011 - *Scroph* flowers white with purple
2012 -
2013 -
2014 *Bomarea*
2015 -
2016 -
2017 - *Scroph* flowers white.
2018 *Browallia speciosa* Organo. Chew leaves
for toothache.

2017 - *Stemodia* forest flowers
in spring, red
leaves

2018 *Solanum*

2019 *Stemodia*

2020 *Stemodia*

20

Yucca 2021

2022 *Yucca* fl. small, white, small
tree.

2023 *Yucca* Tree, 20 ft. high.

2024 *Yucca* Large shrub or small tree.

2025 *Yucca* ^{yellow fls. & fls. 3} *rayamandor* fruta para escribir
cascara cocinada, sale en
el agua

2026 *Yucca* Flowers light pink

2027 *Yucca* ^{Organo de san. Teo. 1/10} ^{for the red chloride} *Yucca* ^{hairy outside}, Small tree

2028 Small tree - *Melastomaceae*

2029 Small tree - *Melastomaceae*

2030 *Cyrtandra* sp.?, Small tree,

Restored to cure dysentery, Moccasin.

- 2032 S. all ...
- 2033 ...
- 2034 ... ^{appresum} ...
- 2035 ...
- 2036 ...
- 2037 ...
- 2038 ...
- 2039 ...
- 2040 ...
- 2041 ...
- 2042 ...

Dec. 6 Moccasin East NE.

820 m.

2043 Moccasin

2044 *Stella* *franchetii* (Franch.) *franchetii*
along stream on 2000 yds
"Sonia" *franchetii*

2045 *Hesperis*. Small tree with
white.

2046 "Chilodactylus" *franchetii* *franchetii*

2047 "Puffball" *franchetii* *franchetii*
the small, a plant on the ground
with green, *franchetii*.

2048 *Hesperis*.

2049 "Caulis" *franchetii* *franchetii*
along stream on 2000 yds
with green, *franchetii*.

Type of *Hesperis breviligulata* R. Schultes.

2050 *Hesperis* *franchetii* *franchetii*
along stream on 2000 yds
with green, *franchetii*.
C. *franchetii* *franchetii*.

251 [Faint handwritten text, possibly a journal entry or list item]

252 [Faint handwritten text, possibly a journal entry or list item]

554 *Alchemilla* *Alchemilla*
 Leaves. Fruit + seeds. Fruit
 with a brown, fruit hairy, brown
 when old. White
Alchemilla Ed. mod.

555 *Sargassum* "sarcocolla" *Sargassum*
 in Dec. Field + also with. Fruit green
 with yellow, with white. Part of the
 fruit is blackish + cast into water
 the fruit is blackish but the fruit
 is green in Dec. ^{2 spec}
Sargassum piscetorum Ecw Herb. Oakes
 sp. nov. Ames

556 ~~Alchemilla~~ "Alchemilla" *Alchemilla*
 in Dec. Field + also with. Fruit green
 with yellow, with white. Part of the
 fruit is blackish + cast into water
 the fruit is blackish but the fruit
 is green in Dec. ^{2 spec}
Alchemilla Ames

557 *Chiococca* *Chiococca*
 Leaves. Fruit + seeds. Fruit
 with a brown, fruit hairy, brown
 when old. White
Chiococca Ed. mod.
 Flowers + seeds make tea strong
 purge + diuretic.

558 *Alchemilla* "Alchemilla" *Alchemilla*
 in Dec. Field + also with. Fruit green
 with yellow, with white. Part of the
 fruit is blackish + cast into water
 the fruit is blackish but the fruit
 is green in Dec. ^{2 spec}
Alchemilla Ames

37

P. glabella (Sw) A. Dietr. var. melanostigma
Dahlst.

2062

2063

(abscessa)

2064

Ingenod apply caustics top; grain to the al
from wood surface.

- 2065 *Spica* ... "Veneris" ...
 2066 "Pectinaria" ...
 2067 ...
 2068 ...
 2069 ...
 ...
 ...

2071, ... 17-1-2022

2072 ... ~~10724~~

2073 ...
1-3p ...
#2072 ...

2074 ...
...
...
...

2075, ... "low range" ...
... with other ...

2076 ...
...
...

2077 *Adiantum* ~~blanckii~~ *blanckii* *Blanco*
Tina? *Blanco* - ?

2078 *Adiantum* ~~blanckii~~

~~2079~~ "Ficus papai"
2079 ~~Ficus~~ *Guava* *blanckii*
blanckii. Eat fruit.
Guava *blanckii*.

2080 *Adiantum* *blanckii* fl. *blanckii*
blanckii *blanckii* - *blanckii*!

2081 *Adiantum* *blanckii*
blanckii

2082 *Adiantum* *blanckii* - *blanckii* *blanckii*
blanckii *blanckii* - *blanckii* *blanckii*

2083 "Cainta" *blanckii* *blanckii*
blanckii

284 *Mandevilla subsajittata* (R. & P.) Woodson.

Tree, 10-15 ft. high. Flowers white.

Tree, 10-15 ft. high. Flowers white.

287 *Passiflora* ... orange + sticky ...

288 *Passiflora* ... de muelas.

289 *Passiflora* ...

2090 Agaveflavescens puberula trinitatis

2091, Enicoc. luteo caeruleo. Used with
L. f. ... etc. ...

2092, lucida - gust. - rub. - st.
... ..

2093 foliolosa. puberula st. caeruleo.

2094 luteo caeruleo.

2095 laetosa, lucida trinitatis st.
~~lucida~~ caeruleo caeruleo st.
with that part of ...

2096 lucida - gust. lucida ?

2097 lucida - gust. lucida st.
Purify blood.

2098 *Scirpus* ...
...

2099 ...

...

3000 ...

3001 ...

December 8

3002 ...

...

3003 ...
...
"tierra an ..."
...

Folios in hot water for fever & ...
to the ...

3014 *Thalictrum?* ...
with ...
...
...

3015 *Colanthus?* ...
...

3016 Tall pipe. 8 feet tall. ...

3017 *Vitaceae* ...
...
...

3018 *...* ...
...
...

3,009 *Piperaceae* *pephytic*

3,010 " *guyanaensis* *Alchornea* sp. 1
= *guyanaensis* *Alchornea* sp. 1
This is the yellow *Alchornea*
is used.

3,011 *Vanilla* sp. Used to flavor foods +
as perfume on body. Also as stimulant.
No special drug name.

3,012 *Alemnandra*. Frequent, evergreen
abundant, very sticky, juice. Said to
be used "alga" in P. Rivers for disease.
"Chilim" sp. *Sida* sp. Often
used as substitute of cardamom.

3,013, ? Fl. yellow with blackish
anthers, spike scarlet.

3,014 Tall tree. Fl. petals white; sepals
green. Frequent. Various tea & roots used by
Siamese for dysentery.

3015 *Conocarpus* Fruit red

3016 *Macaranga* sp.

3017 *Passiflora*? Fl. white, very small.
fruit like "cucurbit"
Both sp. "marchayana"

3018 *Melastomaceae*, "Sama's oak"

3019 Palm *Piper* for large leaves
"butter" *Piper* *diversifolium*

3020 *Clusia* "off" *sp. nov.*

3021 *Scrophulariaceae* "Coccoloba"
Piper *diversifolium*, *sp. nov.*

3022 *Passiflora* *sp. nov.*; Fl. dark red
yellow. *Piper* *diversifolium*
Macaranga *sp. nov.* "off" *sp. nov.*

3023 *Picosacha* Remy, fr

Provinces Mexico at P. Stule.

3024 *Plex. thallic*? Calum +
lip + petiole red, sapid. brown.

3025 *Plex. thallic* fl. yellow.

3026 *Plex. thallic*? fl. yellow
leaves fl. purple red.

3027 *Plex. thallic* "barbaco"
leaves black, oval, fr. red + yellow
spherical + fl. purple red, sapid. white
entire, etc.

3028 *Plex. thallic* a sp. "Curamantle" +
fr. red + white, tub. red + white
sapid. purple red + white.

P. emarginella (Sw.) C. de Candolle

3029. *Cuscuta* fl. pink,

"Cuscuta" a special flower
very small & delicate, so small that
it is not seen.

3030 *Cuscuta* "Fragrant" fl. pink
very small & delicate, so small that
it is not seen.

2-3 years old, dried & preserved
in a bottle, leaves orange red
and like a hot water. The
stems dry after drying.

3032 *Cuscuta* (to be used?)
entombed

3037 *Cotton* "a. G. G. G." 20
fl. pink.

3038 *Cotton* "a. G. G. G." 20
fl. pink, but not seen
"Cotton" "a. G. G. G." 20
fl. pink, but not seen

3034 *Pectis* sp. 20. white.
fragrant night

3035 *Pennisetum*? *Fraxinifera*
fruticosa.

3036 *Euph.*? *Panicum*
fruticosa *fruticosa*
fruits red to black

3037 *Urtica* *truncata*
~~*truncata*~~ *truncata*
truncata *truncata*

3038 *Urtica* *truncata*, *truncata*, *truncata*
Taken in the *truncata*, *truncata*, *truncata*

3039 *V.* *truncata* *truncata*
truncata *truncata*
truncata *truncata*

3040 *Urtica* *truncata* *truncata*
truncata *truncata*

3,041 *Albizia*
Thyrses dense, 1-2 m tall
Flowers white, used for dyeing
yellow and red colors.

3,042 *Albizia*
Thyrses dense, 1-2 m tall
Flowers white, used for dyeing
yellow and red colors.

3,043 *Albizia*
Thyrses dense, 1-2 m tall
Flowers white, used for dyeing
yellow and red colors.

3,044 *basorambé* "remedio para luzada"

3,045 *Aloe* *Strobil. Peltandra*

Fri. Dec. 12: Daga from Santiago.

yerba en general - ukesa
arbol - káspi
madera - káspi
raíz - ango
ramo - ^{káspi} panga
corteza - kuchúsa
flor - tochtó
hoja - panga
fruta de mer - mi kum gapa?
semilla en general - same
helechio - same
naranjillo - same
borrachero - ^{ameción borrachera (to bathe when have granos)}
^{D. arbores} huarime borrachera Rem. for headache (leaves)
espiná - same
pepas de palmas - mui'yo
resina - copal'
goma - "
bejico - huasica
parásitos - tochtó
caxta - huero

maize sára
maize planta (cane) ~~chulya~~ - huero
maize granos - sara - miero
" mezotes (secs) sára
arracachia - same

papa en general - same
papa quata - quata papa
" chaucha - chaucha papa
fijil en general - poroto
clases de frijoles -

nocanchi poroto (pintada)
Popoyan poroto (yellow)

arroz - same
caña de azucar - huero azucar
café - café - café kapi
trigo, planta - trigo
trigo semilla - no special name
trigo flour - arena
~~maize~~ papa - huasi pañga (huasi = casa)

clases de maizis

maize morrocho - sára morrocho
maize kapia - sára kapia
maize negro - ~~sara negro~~ ya na sára

naranja - same
limón - same

chicha de maiz - saraswa

arepa - } same used.

tortilla - } saratortilla

cebada - same -

plátano - same

platanero - same

chonta - same

manzana - same (no hay aquí)

frutillón - same

calabazas - calabaza { calabaza limón
" " amarillo - ^{frutilla} calabaza
" " verde ^{de bono}

yuca (clase) - ~~yuca~~ rúmo

x yuca chaurca - rúmo chaurca

x yuca amarillo - ~~frutilla~~ rúmo

yuca blanca - yuca rúmo

pinó - same

barbascos } blanco
colorado } same word. Not used in Santiago

curare - veneno ambinga (poison for bird killing)

coca - same

} used little in Santiago, sold
by padres

ceniza para usar con coca - utchpa or mambé Not used in Santiago?

caña brava - same

palma real - ramos

cocos - no hay here

figa - cebuya - chakwar

aji - wúcho

platanillo (yellow); hui ten sa pargas

verbena - pi'changá

botoncillo - same

quamo - not here?

Chilka - same

calagualla - no hay

yoco - same (no hay)

yají - ayahuasca (no hay) mixed with chagropanga to take

mora - same

do not see things without this

moquillo - kwilalón

bamboo - flecha-kaspi

piña - chi huiya

papaya de tierra fría - chila cuan'

musco -

cebollas - same

Trail from Mucos to Sachamates
December 9 about 4200 ft. Near + above
Sepino

3,046 Bush. *Slauum*. Celt. ^{above Sepino} Fl. bluish.

3,047 White flowering, fragrant *Melastoma*
maceum bush. 10 ft. tall.

3,048 Large bush. *Piper* sp. Poison

3,049 *Sobralia* sp. Large clumps with
stems erect 8-12 ft. tall. Fl.
white. Lips fringed with purple.

3,050 *Cymbidium* sp. Fl. pink & white

3,051 Small orchid, terrestrial. Fl.
white + purple spots. Lips purple

Sebandoy - Dec. 10/11

3,052 Scrophulariaceae Fl. red.

3,053 Bush with spikes of yellow flowers.
Malpighiaceae. "Platanillo"
Inga "hui ten sa fanga" "Chipacacha"

3,054 Tournefortia, Fl. white

3,055 Cuphea, Fl. purple.
"fraile"

3,056 Tibouchina sp. "palo mayo"
"barni tochte" ? Inga. Fl. purple

3,057 Miconia sp. Fl. white.

3,058 Calceolaria sp. Fl. yellow.
"Bolsa de toro" wagrauksa Inga =
(yaba del ganado)

- 3,057 *Plantago* sp. "Janate" Brewin
+ Sprain.
- 3,060 *Borraguacinae*? "gallinosa" Diga
Dolor de cabeza.
- 3,061 Fl. red. *Fuchsia*? *Baktochita*?
Rhynchospora?
- 3,062 *Cuphea*? Fl. blue Diga.
"quinditochita"
- 3,063 Small yellow Comp. "Yandubata"
Diga
- 3,064 *Polygonum* Fl. light red
"chichera anhe" Plant given me
aji sauce too soon with mouth. flew
ill.
- 3,065 *Vicia* sp. "Santa Lucia" Para mal
de vista. Diga.
- 3,066 *Oxalis*? Fl. yellow. Diga "Chulko"
bata para garras.

3,067 *peruviana* Inga.

"Escudella" Sp.

Ferfellyha both.

Oenothera?

fl. yellow

3,068 *Verbenas* sp. Catano.

3,069 *Equisetum* sp.? "Tortoiella"

3,070 *Salvia*. Fl. red. Bush.

3,071 *Rubus* sp. Mora. Fruit eaten.

3,072 *Rumex* sp. "lengua de vaca"

3,073 *Salvia* Fl. blue. Herbaceous.

3,074 Yellow comp. herb.

3,075 Red Amaranth. "mo. stella"
"curitochto" Tos.

- 3,076 *Lantana* sp. Fl. violet,
"Cucosche" Luga Rheumatism.
- 3,077 *Papier* sp. Small bush.
- 3,078 *Menispermeaceae*? Fruits pink-salmon.
- 3,079 *Rubiacaceae* Luga "Si-su-tocta"
bark for gum.
- 3,080 ? "Tarata" sp. Pale cream.
- 3,081 *Cucurbit.* "sapidillo" Cult.
- 3,082 *Succis?* Fl. yellow.
- 3,083 Sterile. "Pucaboracho" *Pocum*
- 3,084 Sterile "yanabefico" Dye. For
Smilax? ^{black} basketry.
- 3,085 *Geeneriaceae*? Small tree.
"Campanilla"

- 3,086 Violet Eupatorium
"Calletochloa"??
- 3,087 Phacelia. Fl. white. "Barro
' Popeno" Cult.
- 3,088 Cyperus sp. "Cuchango"
- 3,089 Epidendrum Fl. red-purple.
- 3,090 Orchid. Fl. yellow of Stanlipoa.
Fragrance of cinnamon
- 3,091 Bomarea. Fl. pink, inside white
spotted with purple.

December 13-14

Alt. 2790 m.

Parque de Tambillo

3
8,370

3092 *Arctostaphylos* sp.

3093 Large bushy shrub
10 ft. tall; flowers
bracts more or less
dark brown

3094 *Humulus*? fl. cream white with
red stamens.

3095 *Epilobium* sp. fl. white
flowers

3096 *Epilobium* sp. fl. white
Epilobium Schultesianum Cuatr. Type

3097 *Epilobium* sp. fl. white

3098 *Epilobium* sp. fl. white

3099 *Epilobium* sp. fl. white

3,100 Small herb. Jan 2 Fl.
White; anthers yellow. 500.

3,101 *Eupatorium* Fl. white

3,102 Small herb. Jan 2

3,103 *Galium* fl. Fl. very yellow, Jan
blue.

3,104 Small herb. Leaves and fruit
with black (with red) of leaves
Fl. yellow. From "Central" or "old"
in field on hill

3,105 *Lythrum* fl. Fl. reddish, green
at base

3,106 Small herb. Jan 2

3,107 *Thalictrum* Fl. yellowish, Jan 2
Fl. yellowish, very pale at base

3,108 *Lecan.*

3,109 *Tect. Sp. in small ...*
... ..

3,110 *Pap. ...*
... ..

3,111 *... ..*
... ..

3,112 *Very large ...*
... ..

3,113 *Lycopodium*

3,114 *Lycopodium*

3,115 *Lycopodium*

3,116 *Lycopodium*

3,117 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,118 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,119 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.
W. *Treanea* var *sulcata* (Engl.) Cuatr.

3,120 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,121 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,122 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,123 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.
W. *Treanea* var *sulcata* (Engl.) Cuatr.

3,124 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,125 *Hypericum* Fr. yellow
L. *Hypericum* L.

3,126 *Boraginaceae*. ^{+Hetero.} Sepals white. Petals at
base yellow at top & leaf very up
leaf purple tinged with white
leaves

Boraginaceae
Hetero

3,127 *Trich. fl.* ^{Sepals} *Trich. fl.* *Trich. fl.* *Trich. fl.*
* : *Trich. fl.* "B. dream" They

3,128 *Cucurbit. fl.* *Cucurbit. fl.* } 9:00
+ 1:00

3,129 *Small tree* *Small tree*

3,130 *Panicum sp.* *Panicum sp.* *Panicum sp.*
Panicum sp. *Panicum sp.* *Panicum sp.*

3,131 *Large tree* *Large tree* *Large tree*
Large tree *Large tree* *Large tree*

3,132 *Trich. fl.* *Trich. fl.* *Trich. fl.*
Trich. fl. *Trich. fl.* *Trich. fl.*

3,133 ~~*Cucurbit. fl.* *Cucurbit. fl.* *Cucurbit. fl.*~~ *Moera* Dec. 6.

Saturday Dec. 15.

- 3,133 *Schistoclelea*. Fl. white. *complanata*. Known for - *le* - *hwa* "Poleo".
- 3,134 *Myrcia* "Laud" Use wax for candles.
- 3,135 *Epidendrum* Fl. fragrant. All parts green - yellow.
- 3,136 *Fragaria* sp. Wild. "Fruilla"
- 3,137 *Clusia*? Small tree.
- 3,138 *Wernmannia* sp. ^{W. pubescens var. (Hier)} ^{popayanensis Kill + San} ^{hills north of town} Small tree. ^{fruit} Pungent fruit. ^{var. "Laud"}
- 3,139 *Vaccinium* sp. Fl. white Large shrub.
- 3,140 *Oncidium* Fl. yellow, spotted with brown.

3,141 "Papa del monte" Fl. purple.
Tubers.

3,142 Maiz morado Kansa' - bur-way-itak'
8 mos. planted March - June.

3,143 Maiz pintado Kansa' pinta mitshe'
8 mos. Pl. March - June.

3,144 Maiz kapiro ^{kauri} Shang-wé-tatshe 8 mos.
Pl. March - June. ~~Saga~~: Used for flour; softer.

3,145 Maiz kapiro Kansa' Kapiatche'
10 mos. ^{Pl.} May, June, July. Saga sara-kapia

3,146 Maiz queso ~~ble~~ Kansa' "ste jo shatahe"
8 mos. planted March - June ^{Sha} ma mitshe'

3,147 "Maiz moracho" K. = "shwinj-nuha"
8 mos. March - June I. = "sara-moracho"

3,148 "Maiz colorado" K. = "bwanga nütshé"
8 mos. March - June ^{red} May

Porotoyaco, Valle de Sibundoy, Putumayo. Dec. 16.

3,149 Orchid Sep. + petals. white, pink tinted;
lip mostly pink, yellow at tip; column same.

3,150 *Oncidium* sp. Sep + pet. red brown. yellow in
spots. Lip yellow; lower half of lip red brown.
Column red brown & yellow.

3,151 *Lactia*? Fl. all white. Sep. + petals slightly tinged with pink. Base of lip yellow.

SIBUNDOY Dec. 17

3,152 *Awa Vicia Faba* K. = *tzum besh*.

3,153 *Thibaudia* sp. *armalulo* K. = *ken-dowj*.

3,154 *Calla* sp. Cult. K. *bi-bia*

3,155 Barbacuan K. *barbakivanush*
Root eaten, 2 yrs. One pt of root replanted in ground. *Gastria*? *Araceae*. Does not flower.

3,156 *Crothuria edulis*? "Poroto" K. *tsum besh*.

Kame's Agriculture

chagra = *ja-jani* *ja-jani*

usually away from house in flat land of
Sub. valley. 2-3 to 15 hectares. One person + fam.
does all work. Men only cut forest but otherwise men +
women do same labour in cultivations.

Children 7+ up do work. maize kept in same house in
"soberado" above roofers with wood planking. Trouble with
(*tami añe*) *mucos-orata* + insects.

~~Cosechra~~ Cosechra all through yr. small, but large
once in March-April-May. Usually lasts all through yr.

ajis 3 varieties (1 *aji rocoto* - ~~roketish~~ roketish
(amarillo)

2 colorados ~~tit-gcha~~ } *tst-ssa*

planted near the house, ^{usually} not in
the *chagra*.

- 3157 Cucurbitaceae *moera* Dec 6.
- 3158 Beans *Moera* Dec 6.
- 3159 Seeds of *Bomarea* *Parámo de*
Taná, Norte de Santander, Oct. 1941
 Market Bogotá Jan 4, 1942
- 3160 *Zea mays* *maiz pipi* .05
 Jan 4. Market
 Bogotá.
- 3161 "aji" *Capsicum* fleshy yellow.
- 3162 "aji" Small *Capsicum*
- 3163 "aji" Red.
- 3164 *Fresa chilensis*
- 3165 *Alhuyama* *Cucurb. max.* Photo XV-6
- 3166 *Sandia* *Citrullus vulgaris.*
- 3167 *Papaya melona* Photo XV 7
- 3168 *Tomate* Photo XV-4
- 3169a *Papaya* *Sotavera* Photo XV-8
- ~~3170~~
- 3169b *Papaya* *calentana* Photo XV-5
- 3169c *melon chiquita*
- 3169d *melon grande*

2700 m

Paraiso de Guasca, Jan. 22, 1942.
R. E. Schultes + Roberto Granillo M.

3,169 ~~Baccharis~~ (?) sp. Achirochloa

3,170 ~~Dodonaea viscosa~~

3,170A ~~Mucuna de Bogota. Quebrada Chica near city of Bogota. alt. 2700-2750 May 3, 1946~~

3,171 ~~Alnus~~ Small trees.
3,171A ~~the same. Cercis Papaya~~ var. ferruginea

3,172

3,173 ~~Tibouchina~~ ~~Monochaetum myrtilloides~~ fl. purple

3,174 ~~Weinmannia~~ fl. white + red, tree 15-25 feet tall. ~~fl. fagaroides~~ ~~microphylla~~ H.B.K.

3,175 ~~Vaccinium~~ fl. white. Bush 5 ft tall.
~~Gaultheria~~ ~~grata~~

3,176 ~~Small orchid~~ Ep. fl. red. fl. reddish.

3,178 Epiph. Epidendrum fl. yellow.

3,179 Melastomaceae Shrub 10 ft.

3,180 ~~Baccharis~~ Sen. pulchella

3,181 ~~Tibouchina~~ Bouquetia glutinosa

3,182 Solanum tree 15 ft. fl. white, with purple.

2,

3183 *Bomarea* fl. ~~scarlet~~
1 ~~→ *Hedystrum* Tall bush or small tree. Fls. aromatic.~~

3184 *Chelonanthus* fl. cream. 6 ft. tall.

3185 ³¹⁸⁶ Low shrub. Comp.

3186 ~~relax~~ shrub 8 ft. Fl. deep red-
Tubouchine grass purple,

3187 *Chusquea* ^{to be seen} *Webberbaueri*
1 ^{Keule}

3188 *Halenia* fl. cream-white

3189 *Drymis Winteri*. Tree 20 ft. tall.

3190 *Senecio formosus*

3191 *Cestrum* bush 15 ft. Corolla yellow, inside
brown black outside

3192 *Weinmannia tomentosa* Tree 25 ft tall.

3193 ~~*Baccharis*~~ *Senecio pulchellus*

3194 ~~*Zefania*~~ corolla pink. Bush 6 ft.
Pellegrinia guascensis TOPO TYPICO

3195 ~~*Baccharis*~~ *Senecio* sp.

3196 *Buya* (photos) *Gondotiana*

3197 ~~*Espeletia killeipii*~~ (photos) TOPO TYPICO

3198 *Bomarea* fl. orange-red
^{raccusea?}

3199 *Paspalum columbianum* (photos)
(Hea) Rosette pl. in swampy spots.

20
26

6.

3200A *Miconia*? Small tree TOPOTYPICO?

(3201A) *Wimmeria* (photo) tall tree
(3202A) *Alstroemia* petals greenish yellow,
sepals orange.

3203A Large shrub comp. Fl. pink *Eupatorium*

3204A Tall shrub Fl. blue "tinto" *Salvia*
Lepidochia? *pulata*

3205A *Brunnellia* (small tree) sp.
B. colombiana Cuatr. *nitida*

3206A *Befaria* bush & fl. Corolla pink
B. laudifolia

3207A *Baccharis* *Eupatorium*

3208A *Baccharis* fl. yellow. *Senecio microchaetae*

3209A Bush *Hesperomallis nitida?*

(3210A) *Wimmeria tomentosa*

(3211A) Yellow ~~Orchid~~ *Odontoglossum*

3212A Small shrub

3213A Bush

Schultz

3214A Corn from town of Quasca Jan. 22.

3215A " " Bogota Jan. 28

3216A

3217A

3218A *Hypericum* *Brathys* Lam.

3219A

~~3290H~~

3201 *Hydrocotyle*. *Ranunculus* *peruvianus*. alt. 2850-3340m
every day.

Paramo de Guasca alt. 2850-3340m

22 enero, 1942

3213X

3212X

3214X Orchid

3211X "

3210X

3209X

3208X

3207X

3206X

3205X

3204X

3203X

3202X

3201X

3200X

~~3199~~

(

<
<
<

S

"La Amazonia Colombiana" Demetrio
Salamanca T. Vol. 1 Bogota Imprenta
Nacional 1916

p. 26

p. 27 "a. bot. del cacao" *Diospyllum* or *pyramellium*
seeds are used + decoction given "acite de cacao"

"En las a. p. todas las partes de la planta se
encuentra esta planta en abundancia."

"ac. de espárrago" *Cupa feia officinalis* -
antiseptic oil. Found like the former only in high
spots. Here found in trunk, only when tree in
flower + full moon. Must plug again with "black
wax". Only once every 5 yrs.

p. 28 "acite de andirova" extracted from triangular
seeds of *La epa guayanaensis*. Yellow color
+ very bitter. Strong candle is, for burning blazes
+ for giving light. Seeds were steamed, pressed +
made decoction. Very abundant in Amazonas.

p. 29 "acite de patibua" from palm *Genocarpus*
distichus. The corozo of the palm is rapped in
a film + pulp from which oil taken which is
opaque + yellow transparent. Better than olive oil.
Corozo has a milky juice, nutritive + pleasant.

"acite de acububa" obtained by cutting
back by *Guayubia* - *Guayubia* *pedunculata*, a
white, inflamed oil.



